

Divisions Within Bessarabian Districts and Regional Zones for Resettlement Purposes

Source: DAI Microfilm T-81; Roll 317; Group 1035;
Item VOMI 922; Frames 2447486-2447487
Translated/Transcribed by Allen E. Konrad (August 2011)
P.O. Box 157, Rowley, IA 52329 (USA)
<onamission@lbt.org>

[Translator's Note: With a sequence of numbers distributed to the various districts in Bessarabia to assist in the processing of people agreeing to participate in the Resettlement in 1940, this document identifies the code ascribed to each zone within a given district, the German and Romanian name of the zone village and the number of ethnic Germans in each zone.]

[Best effort has been made to decipher typed letters in this not-so-clear carbon copy document.]

[Begin Translation/Transcription]

Resettlement
Section IV

04 July 1940

In regard to Bessarabia Resettlement

Divisions in the Districts and Regional Zones (*Ortsbereiche* = O.B.)

	German Name	Romanian Name	# of Ethnic Germans
I. Mannsburg District			35,690
O.B. Ma-1	Mannsburg	Mannsburg	3,500
O.B. Ma-2	Sofiental	Sofiental	2,850
O.B. Ma-3	Basirjamka	Basirianca	2,750
O.B. Ma-4	Maraslienfeld	Marasli	2,800
O.B. Ma-5	Hoffnungsfeld	Hoffnungsfeld	1,540
O.B. Ma-6	Gnadental	Gnadental	3,225
O.B. Ma-7	Sarata	Sarata	3,350
O.B. Ma-8	Friedenstal	Friedenstal	3,200
O.B. Ma-9	Lichtental	Lichtental	4,560
O.B. Ma-10	Eigenfeld	Nadejdea	3,250
O.B. Ma-11	Annowka	Aninoasa	2,375
O.B. Ma-12	Seimeni	Seimeni	2,800
			=====
			35,690
II. Beresina District			39,410
O.B. Be-1	Beresina	Beresina	4,000

O.B. Be-2	Borodino	Borodino	4,500
O.B. Be-3	Hoffnungstal	Hoffnungstal	3,250
O.B. Be-4	Klöstitz	Cleasnitza	3,670
O.B. Be-5	Neu-Klöstitz	Cleasnitza-Noua	2,500
O.B. Be-6	Paris	Paris	3,170
O.B. Be-7	Arzis	Arzis	5,420
O.B. Be-8	Teplitz	Teplitz	3,700
O.B. Be-9	Katzbach	Katzbach	3,950
O.B. Be-10	Krasna	Krasna	5,250
			=====
			39,410

III. Albota District **29,200**

O.B. Al-1	Albota	Albota	3,107
O.B. Al-2	Eichendorf	Eichendorf	2,100
O.B. Al-3	Wischniowka	Visinesti	2,035
O.B. Al-4	Kulm	Kulm	3,085
O.B. Al-5	Leipzig	Leipzig	3,950
O.B. Al-6	Tarutino	Tarutino	6,000
O.B. Al-7	Alt-Posttal	Malu-Nie [sp-?]	4,530
O.B. Al-8	Neu-Elft	Fersampenusz-Nie	2,323
O.B. Al-9	Alexanderfeld	Alexandra-[????un]	2,070
			=====
			29,200

IV. Kischinev District **24,400**

O.B. Ki-1	Kischinev	Chisinau	2,690
O.B. Ki-2	Jekaterinowka	Ekaterineanca [sp-?]	2,500
O.B. Ki-3	Neu-Sarata	Sarata Noua	3,240
O.B. Ki-4	Fürstenfeld II	Cueaceasca II [sp-?]	2,840
O.B. Ki-5	Alt-Oneshti	Onesti-Vechi	2,125
O.B. Ki-6	Neu-Strimba	Strimbeni-Noua	2,100
O.B. Ki-7	Mariowka	Marianea-de-Sus	2,660
O.B. Ki-8	Mathildendorf	Saratiea-Veche	3,160
O.B. Ki-9	Kurudschika	Curudjica	3,085
			=====
			24,400

40

Total [Regional Zones]

Total Ethnic Germans in Bessarabia

128,500

[End Translation/Transcription]